

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

14 JUNI 1993

WETSONTWERP

**houdende sociale en
diverse bepalingen**

AMENDEMENTEN

N° 4 VAN DE HEER J. PEETERS

Art. 15bis (nieuw)

Een artikel 15bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 15bis. — Artikel 103 van dezelfde wet wordt aangevuld met een punt e) luidend als volgt :

e) de beoefenaars van de geneeskunst, de beheerders van de verplegingsinrichtingen en de paramedische medewerkers die een getuigschrift voor verstrekte hulp uitreiken terwijl niet is voldaan aan de hen opgelegde bepalingen van de nomenclatuur der geneeskundige verstrekkingen. »

VERANTWOORDING

De vervolging en terugvordering van ten onrechte aangerekende prestaties in de ZIV stuit op het probleem van de verjaringstermijn. Dit probleem werd nog verscherpt door het Cassatiearrest van 18 februari 1991, waardoor de overtredingen van de wetten en besluiten inzake de verplichte ZIV niet langer beschouwd worden als een misdrijf waarop de verjaringstermijn zoals bepaald in artikel 26

Zie :

- 1040 - 92 / 93 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

14 JUIN 1993

PROJET DE LOI

**portant des dispositions
sociales et diverses**

AMENDEMENTS

N° 4 DE M. J. PEETERS

Art. 15bis (nouveau)

Insérer un article 15bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 15bis. — L'article 103 de la même loi est complété par un e), libellé comme suit :

« e) les praticiens de l'art de guérir, les gestionnaires des établissements de soins et les auxiliaires paramédicaux qui délivrent une attestation de soins alors qu'il n'est pas satisfait aux dispositions que leur impose la nomenclature des prestations médicales. »

JUSTIFICATION

La poursuite des infractions et le recouvrement des prestations indûment facturées dans le régime de l'AMI se heurtent au problème de la prescription. Ce problème a encore gagné en acuité à la suite de l'arrêt de la Cour de cassation du 18 février 1991 en vertu duquel les contraventions aux lois et arrêtés relatifs à l'assurance-maladie-invalidité obligatoire ne sont plus considérés comme des

Voir :

- 1040 - 92 / 93 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

van de voorafgaandelijke titel van het Wetboek van Strafvordering van toepassing is.

Het Hof oordeelde immers dat artikel 57 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel impliciet werd afgeschaft door de invoering van artikel 103 bij wet van 6 augustus 1963.

Sindsdien moet de Dienst Geneeskundige Controle bij ten onrechte aangerekende prestaties niet alleen de feiten zelf aantonen, maar ook het bedrieglijk opzet bewijzen, wat vaak onoverkomelijke problemen stelt naar bewijslast en verjaringstermijn.

De gedeeltelijke herinvoering van artikel 57 in het punt e) herstelt ondubbelzinnig de situatie van voor 1991.

N° 5 VAN DE HEER J. PEETERS

Art. 15ter (nieuw)

Een artikel 15ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 15ter. — In artikel 106, § 1, 9°, lid 3 van dezelfde wet worden tussen de woorden « verantwoordelijk is » en « voor de feiten » de woorden « in dat geval bedraagt de verjaringstermijn 5 jaar » ingevoegd. »

VERANTWOORDING

Het is zo dat er in de rechtspraak geen eenduidigheid bestaat omtrent de toepasselijke verjaringstermijn voor terugvorderingen in geval van fraude door de verzekerde of verzorgingsverstrekkers.

Artikel 106, § 1, 9°, lid 3 stipuleert immers enkel dat de 2-jarige termijn dan niet geldt.

Sommige rechtbanken oordelen dat in casu de gemeenrechtelijke verjaringstermijn van 30 jaar speelt; andere zijn de mening toegedaan dat bij valse verklaringen het koninklijk besluit van 31 mei 1933 toepasselijk is, waardoor er een verjaringstermijn van 5 jaar geldt.

Met het oog op een grotere rechtszekerheid achten wij het aangewezen dat de wetgever dit ondubbelzinnig vastlegt.

N° 6 VAN DE HEER J. PEETERS

Art. 15quater (nieuw)

Een artikel 15quater (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 15quater. — Artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 15 februari 1993 tot hervorming van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, wordt aangevuld met een vierde lid, luidend als volgt :

« Elk van deze voorstellen of adviezen zoals bedoeld in het tweede en derde lid van dit artikel moet, op

infractions auxquelles s'applique le délai de prescription prévu à l'article 26 du titre préliminaire du Code de procédure pénale.

La Cour a en effet estimé que l'article 57 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier a été implicitement abrogé par l'insertion de l'article 103 par la loi du 6 août 1963.

Depuis lors, le Service du contrôle médical doit, en cas de prestations indûment facturées, prouver non seulement les faits proprement dits, mais également l'intention frauduleuse, ce qui pose fréquemment des problèmes insurmontables en matière de charge de la preuve et de délai de prescription.

La réinsertion dans le e) d'une partie de l'article 57 rétablit de manière univoque la situation d'avant 1991.

N° 5 DE M. J. PEETERS

Art. 15ter (nouveau)

Insérer un article 15ter (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 15ter. — A l'article 106, § 1^{er}, 9°, troisième alinéa, de la même loi, entre la première et la deuxième phrase, insérer la phrase « Dans ce cas, le délai de prescription est de 5 ans. » »

JUSTIFICATION

Il n'existe aucune uniformité dans la jurisprudence en ce qui concerne les délais de prescription applicables pour la récupération en cas de fraude commise par l'assuré ou les prestataires de soins.

En effet, l'article 106, § 1^{er}, 9°, troisième alinéa, prévoit seulement que le délai de deux ans ne s'applique pas dans ce cas.

Alors que certains tribunaux estiment que c'est le délai de prescription de 30 ans, prévu par le droit commun, qui s'applique en l'occurrence, d'autres estiment qu'en cas de fausse déclaration, c'est l'arrêté royal du 31 mai 1933 qui s'applique, lequel prévoit un délai de prescription de 5 ans.

Dans le souci d'accroître la sécurité juridique, nous jugeons souhaitable que le législateur fixe le délai de prescription de manière claire et précise.

N° 6 DE M. J. PEETERS

Art. 15quater (nouveau)

Insérer un article 15quater (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 15quater. — L'article 20 de la même loi, modifié par la loi du 15 février 1993 portant réforme de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, est complété par un quatrième alinéa, libellé comme suit :

« Chaque proposition ou avis visés aux deuxième et troisième alinéas du présent article doit, à peine de

straffe van nietigheid, vergezeld zijn van een schriftelijk advies van de Dienst voor Geneeskundige Controle. Dit advies wordt geacht te zijn gegeven door de Dienst voor Geneeskundige Controle indien het niet is geformuleerd binnen de termijn van een maand na hierom te zijn verzocht. » »

VERANTWOORDING

De wijzigingen van de nomenclatuur worden uitgewerkt op voorstel of na advies van de bevoegde technische raad. Deze technische raden zijn eveneens bevoegd om adviezen te geven over de interpretatie van de nomenclatuur.

Het is wenselijk om de bevoegde diensten inzake controle op een systematische manier te betrekken bij deze werkzaamheden, teneinde te vermijden dat nomenclatuurwijzigingen tot stand komen die problemen inzake controle veroorzaken, met alle budgettaire gevolgen vandien.

J. PEETERS
B. VANDENDRIESSCHE

N° 7 VAN DE HEER LANDUYT c.s.

Art. 59bis (nieuw)

Onder een afdeling 4 met als titel « Wijziging aan het Burgerlijk Wetboek » een artikel 59bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 59bis. — Een artikel 2277bis wordt in het Burgerlijk Wetboek ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 2277bis. — De rechtsoverdracht van verzorgingsverstrekkers met betrekking tot de door hen geleverde geneeskundige verstrekkingen, diensten en goederen, daar inbegrepen de vordering wegens bijkomende kosten, verjaart ten overstaan van de patiënt door verloop van een termijn van 2 jaar te rekenen vanaf het einde van de maand waarin deze zijn verstrekt.

Dezelfde bepaling is van toepassing voor geneeskundige verstrekkingen, diensten, goederen en bijkomende kosten welke door de verplegings- en verzorgingsinstelling of door derden werden geleverd of gefactureerd. » »

VERANTWOORDING

Door het recente cassatiearrest dd. 21 januari 1993 is de situatie van de patiënt op het vlak van de verjaringstermijnen van doktersrekeningen die door het ziekenhuis worden geïnd, zeer precair geworden.

De gemeenrechtelijke verjaringstermijn van 30 jaar werd door het Hof immers toepasselijk geacht, in plaats van de 1-jarige termijn die in artikel 2272 van Burgerlijk Wetboek wordt gekoppeld aan het vermoeden van betaling en die geldt voor de inning van de honoraria door de artsen zelf.

Rekening houdend met het feit dat in de diverse deelsectoren van de gezondheidszorg de patiënt geconfronteerd

nullité, être accompagné d'un avis écrit du Service de contrôle médical. Cet avis est censé avoir été donné par le Service de contrôle médical s'il n'a pas été formulé dans un délai d'un mois après que celui-ci a été invité à le donner. » »

JUSTIFICATION

Les modifications de la nomenclature sont élaborées sur proposition ou après avis des conseils techniques compétents. Les conseils techniques sont également compétents pour donner un avis sur l'interprétation de la nomenclature.

Il est souhaitable que les services compétents en matière de contrôle soient associés systématiquement à ces travaux, afin d'éviter que des modifications apportées à la nomenclature ne posent des problèmes en matière de contrôle avec les conséquences que cela implique sur le plan budgétaire.

N° 7 DE M. LANDUYT ET CONSORTS

Art. 59bis (nouveau)

Sous une section 4, intitulée « Modifications au Code civil », ajouter un article 59bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 59bis. — Dans le Code civil, il est inséré un article 2277bis, libellé comme suit :

« Art. 2277bis. — L'action des prestataires de soins pour les prestations, biens et services médicaux qu'ils ont fournis, y compris l'action pour frais supplémentaires, se prescrit vis-à-vis du patient par deux ans à compter de la fin du mois au cours duquel ils ont été fournis.

Il en va de même en ce qui concerne les prestations, services et biens médicaux et les frais supplémentaires qui ont été fournis ou facturés par l'établissement de soins ou par des tiers. » »

JUSTIFICATION

A la suite de l'arrêt de cassation du 21 janvier 1993, la situation du patient est devenue très précaire en ce qui concerne les délais de prescription des honoraires médicaux perçus par l'hôpital.

La Cour a en effet jugé que le délai de prescription applicable était le délai de 30 ans prévu par le droit commun, et non le délai d'un an qui, à l'article 2272 du Code civil, est lié à la présomption de paiement et s'applique à la perception des honoraires par les médecins eux-mêmes.

Compte tenu du fait qu'en matière de soins de santé, le patient est confronté à des délais de prescription différents

wordt met verschillende verjaringstermijnen, waardoor hij niet meer weet waaraan zich te houden, te meer daar de interpretatie van de regels door de bevoegde rechtbanken niet altijd eenvormig is, menen wij dat de invoering van een algemene bepaling meer dan wenselijk is.

Teneinde de verhouding verzorgingsverstrekker-patiënt zoveel mogelijk te enten op de verhouding verzorgingsverstrekker-V.I.-patiënt, komt de verjaringstermijn van 2 jaar van de ZIV ons het meest gepast voor.

et ne sait dès lors plus à quoi s'en tenir, d'autant que l'interprétation de la réglementation que donnent les tribunaux compétents n'est pas toujours uniforme, nous estimons qu'il est plus que souhaitable de fixer une règle générale.

Afin de greffer autant que faire se peut la relation prestataire de soins-patient sur la relation prestataire de soins-organisme assureur-patient, nous estimons que le délai de prescription de deux ans en vigueur dans le cadre de l'AMI est le mieux adapté.

Huidige situatie		Situation actuelle
ZIV. — AMI	Kamer ziekenhuis, honoraria verzorgingsverstrekkers. — <i>Chambre hôpital, honoraires prestataires de soins</i>	2 jaar, artikel 106, wet van 9 augustus 1963. — <i>2 ans (article 106, loi du 9 août 1963)</i>
Patiënt. — Patient	Persoonlijk aandeel kamer Supplementen, benodigdheden / medisch materiaal. — <i>Intervention personnelle chambre. Suppléments, fournitures / matériel médical</i>	6 jaar artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek. — <i>6 ans (article 2277 du Code civil)</i>
Patiënt. — Patient	Honoraria geneesheren, zelf geïnd (vermoeden van betaling), farmaceutische produkten. — <i>Honoraires médecins, perçus par eux-mêmes (présomption de paiement), produits pharmaceutiques</i>	1 jaar, artikel 2272 van het Burgerlijk Wetboek. — <i>1 an (article 2272 du Code civil)</i>
Patiënt. — Patient	Honoraria geneesheren, geïnd door ziekenhuis (cassatiearrest). — <i>Honoraires médecins, perçus par l'hôpital (arrêt de cassation)</i>	30 jaar, artikel 2262 van het Burgerlijk Wetboek. — <i>30 ans (article 2262 du Code civil)</i>

Ziekenvervoer valt onder « vervoer van personen » : artikel 9, wet van 25 augustus 1892 - verjaringstermijn : 1 jaar. — *Le transport des malades relève du « transport de personnes » : article 9, loi du 25 août 1892 - délai de prescription : 1 an.*

R. LANDUYT
Y. MAYEUR
J. VANDEURZEN

N° 8 VAN DE HEER VANDENDRIESSCHE

Art. 5

In de voorgestelde § 18, het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Uiterlijk tegen 31 december 1993 kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Algemene Raad, het bedrag van de tegemoetkoming van de verzekering van geneeskundige verzorging in de kosten van de in artikel 23 bedoelde verstrekkingen aanpassen in functie van het inkomen en de gezinssamenstelling van de rechthebbende. De maatregel zoals hierboven bedoeld kan ingaan vanaf 1 januari 1994. »

VERANTWOORDING

Het artikel 5 van dit ontwerp vestigt door de invoering van een § 18 in het artikel 25 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, een juridische basis voor de uitvoeringsbeslui-

N° 8 DE M. VANDENDRIESSCHE

Art. 5

Au § 18 proposé, remplacer le premier alinéa par ce qui suit :

« Le Roi peut, pour le 31 décembre 1993 au plus tard, adapter, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis du Conseil général, le montant de l'intervention de l'assurance pour soins médicaux dans le coût des prestations visées à l'article 23, en fonction des revenus et de la composition du ménage du bénéficiaire. Cette mesure peut entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1994. »

JUSTIFICATION

En ajoutant un § 18 à l'article 25 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, l'article 5 du projet à l'examen vise à créer un fondement juridique pour les arrêtés d'exécution qui seront pris à la suite de l'avis que le

ten die zullen voortvloeien uit het advies dat de Algemene Raad zal uitbrengen met betrekking tot het nemen van structurele maatregelen inzake selectiviteit in de ziekte-verzekering.

Gezien het belang van de problematiek en de hachelijke financiële toestand van het stelsel is het beter in de wet de termijn te bepalen waarbinnen de Koning de nodige uitvoeringsbesluiten dient te nemen.

Aangezien de structurele maatregel van toepassing kan worden vanaf 1 januari 1994 lijkt het billijk de termijn waarbinnen besluiten ter uitvoering dienen genomen te worden af te sluiten op 31 december 1993.

B. VANDENDRIESSCHE
L. GOUTRY
J. PEETERS

N° 9 VAN DE HEER DEVOLDER

Art. 5

De voorgestelde § 18 vervangen door wat volgt :

« § 18. Er is een verplicht remgeld voor alle prestaties.

De Koning moduleert de remgelden in functie van de inkomenscategorie waarin de verzekerde zich bevindt en de gezinssamenstelling.

De Koning duidt de categorieën van rechthebbenden aan die een vrijstelling van de remgelden genieten. »

VERANTWOORLING

In principe wordt er een remgeld voorzien voor alle prestaties.

De remgelden worden gedifferentieerd op basis van de inkomenssituatie en de gezinssituatie van de rechthebbende.

Er wordt voorzien in de mogelijkheid voor de Koning om het remgeld tot 0 te reduceren. Hierbij wordt dan specifiek gedacht aan de personen met de lage inkomens.

J. DEVOLDER

N° 10 VAN DE HEER DETIENNE

Art. 5

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Dit artikel voorziet in de invoering van een maatregel waardoor de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging wordt gemoduleerd.

Conseil général donnera sur la prise de mesures structurelles en matière de sélectivité dans l'assurance-maladie.

Eu égard à l'importance de cette problématique et à la situation financière précaire du régime, il est préférable de fixer dans la loi le délai dans lequel le Roi doit prendre les arrêtés d'exécution nécessaires.

Etant donné que la mesure structurelle peut entrer en vigueur dès le 1^{er} janvier 1994, il paraît opportun de faire expirer le délai dans lequel les arrêtés d'exécution doivent être pris le 31 décembre 1993.

N° 9 DE M. DEVOLDER

Art. 5

Remplacer le § 18 proposé par ce qui suit :

« § 18. Il est imposé une intervention personnelle pour toutes les prestations.

Le Roi module les interventions personnelles en fonction des revenus et de la composition du ménage de l'assuré.

Le Roi désigne les catégories de bénéficiaires qui sont dispensées de l'intervention personnelle. »

JUSTIFICATION

Une intervention personnelle est en principe prévue pour toutes les prestations.

Cette intervention est différenciée sur la base des revenus et de la situation familiale du bénéficiaire.

Il est prévu que le Roi peut réduire cette intervention personnelle à zéro, plus spécifiquement pour les personnes ayant de faibles revenus.

N° 10 DE M. DETIENNE

Art. 5

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Cet article prévoit l'introduction d'une mesure modulant l'intervention de l'assurance pour soins médicaux.

Deze maatregel, beter bekend onder de naam « franchise », zal tot gevolg hebben dat enerzijds de eerstelijnsverzorging minder toegankelijk wordt en dat anderzijds de solidariteit brozer wordt.

Het beleid inzake medische hulpverlening zal er door deze maatregel duidelijk op achteruitgaan.

N° 11 VAN DE HEER LANDUYT

Art. 59ter (nieuw)

Een artikel 59ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 59ter. — Artikel 2272, eerste lid van het Burgerlijk Wetboek wordt opgeheven. »

N° 12 VAN DE HEER LANDUYT

Art. 59quater (nieuw)

Een artikel 59quater (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 59quater. — In titel VIIbis van het Wetboek van Koophandel, in artikel 9, eerste lid, tussen de woorden « met uitzondering » en de woorden « van degenen » worden de woorden « van het ziekenvervoer en » ingevoegd. »

VERANTWOORDING

(van de amendementen n° 11 en 12)

Aldus wordt de verjaringstermijn van doctors, apothekers en van het ziekenvervoer niet meer 1 jaar maar ook 2 jaar zoals voorzien in het nieuwe artikel 2277bis van het Burgerlijk Wetboek.

R. LANDUYT
J. VANDEURZEN

N° 13 VAN DE HEER DRAPS

Artikel 1

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

Deze maatregel is niet meer dan een transfer tussen de diverse takken van de sociale zekerheid via het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid, en is volkomen ondoorzichtig.

Dat het saldo voor 1992 als positief kan worden voorgesteld, is louter toe te schrijven aan de in september 1992 door dat Fonds aangegane lening alsmede aan de over-

Mieux connue sous le nom de « franchise », cette mesure provoquera :

— une moindre accessibilité aux soins de première ligne;

— une fragilisation de la solidarité.

Elle constituerait donc un recul manifeste dans la politique des soins de santé.

T. DETIENNE

N° 11 DE M. LANDUYT

Art. 59ter (nouveau)

Insérer un article 59ter (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 59ter. — L'article 2272, premier alinéa, du Code civil est abrogé. »

N° 12 DE M. LANDUYT

Art. 59quater (nouveau)

Insérer un article 59quater (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 59quater. — Au titre VIIbis, article 9, premier alinéa, du Code de commerce, entre les mots « à l'exception » et les mots « de celles », sont insérés les mots « du transport des malades et ».

JUSTIFICATION

(des amendements n° 11 et 12)

Ces amendements visent à porter le délai de prescription des actions des médecins, pharmaciens, etc. et de celles relatives au transport des malades de un an à deux ans, c'est-à-dire le même délai que celui prévu par le nouvel article 2277bis du Code civil.

N° 13 DE M. DRAPS

Article 1^{er}

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Cette mesure n'est qu'un transfert entre branches de la sécurité sociale via le FEF, au détriment de toute transparence.

Le solde 92, présenté comme positif, résulte tout simplement d'un emprunt conclu par le FEF en septembre 1992 et d'un report d'allocation de chômage (de douzième du mon-

dracht van werkloosheidsuitkeringen (het twaalfde van het bedrag) van de maand december 1992 naar de maand januari 1993. In dat laatste geval gaat het om een louter boekhoudkundige operatie!

Met deze maatregel wordt in ware overvalstijl een correctie doorgevoerd die de toekomst van de overige sectoren in het gedrang brengt.

N° 14 VAN DE HEER DRAPS

Art. 3

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

In een tijd van toenemende belastingdruk die de koopkracht van de burgers aantast, zonder dat een en ander tot een verregaande sanering van de overheidsfinanciën leidt, is het niet aangewezen een crisisbijdrage in te voeren. Artikel 3 moet derhalve worden weggelaten aangezien er, als tegenhanger, niet in een opbrengst is voorzien die moet worden besteed aan het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid.

N° 15 VAN DE REGERING

Art. 31

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 31. — § 1. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1° het eerste lid wordt aangevuld met volgende bepaling, luidend als volgt :

« De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de modaliteiten evenals de uitvoeringsmaatregelen volgens welke de apotheker een voorgeschreven farmaceutische specialiteit mag substitueren door een andere, op voorwaarde dat de actieve bestanddelen ervan dezelfde zijn en de voorschrijver zich niet uitdrukkelijk tegen dergelijke substitutie heeft verzet. »

2° in het tweede lid worden de woorden « in dit drievoudig opzicht » vervangen door de woorden « overeenkomstig het eerste lid ». »

§ 2. De Koning stelt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de datum van inwerkingtreding vast van § 1, 1° van dit artikel. »

VERANTWOORDING

Na raadpleging van de vertegenwoordigers van de geneesmiddelensector wordt een amendement op artikel 31 voorgesteld.

tant) de décembre 1992 à janvier 1993. Ce report est purement comptable!

Cette mesure est un hold-up caractérisé et compromet l'avenir d'autres secteurs.

N° 14 DE M. DRAPS

Art. 3

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

La contribution de crise ne s'indique pas dans le contexte actuel de taxation accrue qui diminue le pouvoir d'achat des citoyens et ne correspond pas à un assainissement en profondeur de nos finances publiques. Aussi, la suppression de l'article 3 s'impose puisque, corollairement, il n'existe pas de produit à affecter au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale.

W. DRAPS

N° 15 DU GOUVERNEMENT

Art. 31

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 31. — § 1^{er}. A l'article 11 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

« 1° l'alinéa premier est complété par la disposition suivante, libellée comme suit :

« Le Roi définit, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités ainsi que les mesures d'exécution selon lesquelles le pharmacien peut substituer à une spécialité pharmaceutique prescrite une autre spécialité pharmaceutique, à condition que les substances actives soient les mêmes et que le prescripteur ne soit pas opposé formellement à une telle substitution. »

2° dans le deuxième alinéa les mots « à ce triple point » sont remplacés par les mots « conformément à l'alinéa premier ». »

§ 2. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date d'entrée en vigueur du § 1^{er}, 1° du présent article. »

JUSTIFICATION

Un amendement à l'article 31 est proposé après consultation des représentants du secteur des médicaments.

Hierdoor wordt in de wet het principe ingeschreven, volgens welk een farmaceutische specialiteit in bepaalde omstandigheden door een ander kan gesubstitueerd worden.

Volksgezondheid kan deze maatregel invoeren in het kader van besparingen, voor zover er reglementerende bepalingen genomen worden door Sociale Zaken.

In deze optiek wordt aan de Koning de macht gegeven reglementerend op te treden via een in Ministerraad overlegd besluit.

*De minister van Maatschappelijke Integratie,
Volksgezondheid en Leefmilieu,*

M. DE GALAN

Il inscrit dans la loi le principe selon lequel une spécialité pharmaceutique peut être substituée à une autre sous certaines conditions.

Cette mesure de santé publique ne peut être prise dans le cadre des décisions d'économie prévues que parallèlement à des mesures réglementaires prises au niveau des Affaires sociales.

C'est pourquoi il est donné au Roi le pouvoir de réglementer par voie d'arrêté délibéré en Conseil des ministres.

*Le ministre de l'Intégration sociale, de la
Santé publique et de l'Environnement,*

M. DE GALAN